

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Нижегородский государственный лингвистический университет  
им. Н.А. Добролюбова»

УТВЕРЖДАЮ:

Ректор  
Ж.В. Никонова  
«30» августа 2021 г.  
Номер внутривузовской регистрации  
протокол Учёного совета  
№ 1 от 30.08.2021



## **ПРОГРАММА**

**государственной итоговой аттестации выпускников**

**Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика**

**Направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (французский язык)**

**Квалификация (степень): бакалавр**

**Формы обучения**

Очная

Нижний Новгород  
2021

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1.</b>	<b>Общие положения.....</b>	<b>5</b>
1.1.	Нормативные документы, регламентирующие проведение государственной итоговой аттестации (далее - ГИА).....	5
1.2.	Цель и задачи ГИА.....	5
1.3.	Структура ГИА.....	6
<b>2.</b>	<b>Содержание государственного экзамена и порядок его проведения.....</b>	<b>6</b>
2.1.	Перечень компетенций и критерии их оценивания.....	6
2.2.	Дисциплины (модули), входящие в предметную область государственного экзамена.....	33
2.3.	Порядок проведения государственного экзамена.....	34
<b>3.</b>	<b>Фонд оценочных средств для проведения государственного экзамена.....</b>	<b>34</b>
3.1.	Типовые контрольно-измерительные материалы (вопросы и задания), используемые для оценки результатов освоения образовательной программы.....	34
3.2.	Шкала оценивания.....	41
<b>4.</b>	<b>Содержание выпускной квалификационной работы (далее – ВКР), порядок ее подготовки и защиты.....</b>	<b>49</b>
4.1.	Требования, предъявляемые к ВКР.....	49
4.2.	Условия и сроки выполнения ВКР.....	51
4.3.	Порядок назначения научного руководителя ВКР.....	51
4.4.	Порядок защиты ВКР.....	51
<b>5.</b>	<b>Учебно-методическое и информационное обеспечение ГИА</b>	<b>53</b>
5.1.	Основная литература.....	53
5.2.	Дополнительная литература.....	55
5.3.	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"....	57
5.4.	Перечень программного обеспечения.....	57
5.5.	Перечень информационных справочных систем.....	57
<b>6.</b>	<b>Материально-техническая база, необходимая для проведения ГИА.....</b>	<b>58</b>
<b>7.</b>	<b>Специальные условия прохождения ГИА обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья</b>	<b>58</b>
	<b>Приложение.....</b>	<b>59</b>

Программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Минобрнауки РФ № 969 от 12.08.2020 г.

Положением о государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в Нижегородском государственном лингвистическом университете им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 253 ОС/Д от 26.10.2018.

Положением об организации и проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 98 ОС/Д от 30.04.2020.

Составители программы: доц. Е.В. Васенева, проф. О.Г. Оберемко

Программа обсуждена и одобрена на заседаниях кафедр:  
теории и практики французского, испанского и итальянского языков от 27 августа 2021 г., протокол № 1,  
методики преподавания иностранных языков, педагогики и психологии от 27 августа 2021 г., протокол № 1.

Зав. кафедрой теории и практики французского,  
Испанского и итальянского языков  
И.о. зав. кафедрой методики преподавания ИЯ,  
педагогики и психологии

доц. Е.В. Васенева

Т.К. Потапова

Программа согласована \_\_\_\_\_

Декан ВШ ЛПП

доц. А.Ю. Курмелев

Программа утверждена \_\_\_\_\_

Проректор по образовательной  
и профориентационной деятельности

Р.А. Иванова

## **1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **1. Нормативные документы, регламентирующие проведение государственной итоговой аттестации (далее – ГИА)**

Настоящая программа государственной итоговой аттестации выпускников по направлению подготовки 45.03.02. Лингвистика, направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (французский язык) (уровень бакалавриата) предназначена для оценивания результатов освоения студентами основной профессиональной образовательной программы. Программа составлена в соответствии с Федеральным законом Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»; приказами Министерства образования и науки Российской Федерации утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры», от 29.06.2015 № 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры», от 09.02.2016 № 86 «О внесении изменений в Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 29.06.2015 № 636», от 28.04.2016 № 502 «О внесении изменений в Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 29.06.2015 № 636».

Программа соответствует Федеральному государственному образовательному стандарту высшего образования по 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 940 от 07.08.2014 г., и разработана в соответствии с Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденным приказом НГЛУ № 253 ОС/Д от 26.10.2018 г.; Положением об организации и проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 98 ОС/Д от 30.04.2020.

### **2. Цель и задачи ГИА**

Освоение основной профессиональной образовательной программы (ОПОП) высшего образования по направлению 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (французский язык), завершается обязательной государственной итоговой аттестацией (ГИА).

К ГИА допускаются студенты, успешно и в полном объеме завершившие освоение основной профессиональной образовательной программы (ОПОП), полностью выполнившие учебный план.

**Целью** ГИА является оценивание сформированности у выпускников компетенций, необходимых для успешного решения задач в профессиональной деятельности в избранной сфере и соответствия его подготовки требованиям ФГОС ВО и основной профессиональной образовательной программы (ОПОП), разработанной вузом на его основе. Кроме того, по результатам итоговой государственной аттестации принимается решение о присвоении квалификации и выдаче выпускнику документа о высшем образовании и квалификации, а

также вырабатываются рекомендации, направленные на совершенствование подготовки студентов.

Достижению перечисленных целей служат следующие конкретные *задачи*, реализуемые в ходе итоговой государственной аттестации:

- оценить умение осуществлять лингвистический анализ аутентичного текста современной иноязычной прозы;
- оценить умение осуществлять смысловой анализ аутентичного текста современной иноязычной прозы;
- оценить владение системой лингвистических знаний;
- оценить аналитические способности выпускника применительно к сфере его профессиональной деятельности;
- оценить уровень сформированности базовых методических умений.

## **1. Структура ГИА**

Программа ГИА соответствует ФГОС ВО и разработана в соответствии с принятыми в НГЛУ им. Н.А. Добролюбова когнитивно-коммуникативным методом и компетентностным подходом к обучению. Программа ГИА опирается на рабочие программы дисциплин: «Практический курс французского языка», «Практическая грамматика французского языка», «Систематизирующий курс фонетики», «Практикум по культуре речевого общения (французский язык)», «Коммуникативная грамматика французского языка», «Письменная речь (французский язык)», «Теоретическая фонетика французского языка», «Лексикология французского языка», «Теоретическая грамматика французского языка», «Стилистика французского языка», «История французского языка и введение в спецфилологию», «Язык и норма», «Сравнительная типология французского и русского языков», «Лингвистическая интерпретация текста на французском языке», «Коммуникативные стратегии французской спонтанной речи», «Особенности французского научного дискурса», «Основы лингвистических исследований», «Современные методы исследования в лингводидактике», «психолого-педагогические основы личностно-ориентированного образования», «Компетентностный подход в современном образовании», «Основы педагогической конфликтологии», «Лингвострановедение», «Методика преподавания иностранного языка».

Согласно Положению о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в Нижегородском государственном лингвистическом университете имени Н.А. Добролюбова, структура ГИА для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (французский язык) (уровень бакалавриата) включает два компонента:

1. государственный экзамен (по практике, теории и методике преподавания французского языка),
2. защита выпускной квалификационной работы.

По итогам государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы государственная экзаменационная комиссия принимает решение о присвоении квалификации и выдаче выпускнику документа о высшем образовании.

## **2. СОДЕРЖАНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА И ПОРЯДОК ЕГО ПРОВЕДЕНИЯ**

### **1. Перечень компетенций и критерии их оценивания**

В ходе государственной итоговой аттестации проверяется степень профессиональной подготовленности выпускника, а именно владение выпускниками следующими общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями, приобретёнными ими в результате освоения образовательной программы и необходимыми для выполнения ими профессиональных функций.

Результат освоения ОПОП	Код по ФГОС	Перечень планируемых результатов обучения (дескрипторы – основные признаки освоения, показатели достижения результата)	Оценочные средства
<p>способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме</p>	<p>ОК-1</p>	<p><b>Знает:</b> основные общечеловеческие ценности, а также ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме.</p> <p><b>Умеет:</b> обосновывать и учитывать в коммуникации основные общечеловеческие ценности, а также ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме. <b>Владеет:</b> системой общечеловеческих ценностей и языковыми и стилистическими средствами для адекватной коммуникации с учетом ценностно-смысловых ориентаций различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>

<p>способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума</p>	<p>ОК-2</p>	<p><b>Знает:</b> принципы культурного релятивизма, особенности культур изучаемых языков.  <b>Умеет:</b> обосновывать экстралингвистические и лингвистические действия представителей иноязычной культуры в процессе коммуникации.  <b>Владеет:</b> языковыми и стилистическими средствами для адекватной коммуникации на иностранном языке с учетом принципов культурного релятивизма и этических норм.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>
<p>владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов</p>	<p>ОК-3</p>	<p><b>Знает:</b> основные положения теории коммуникации, нормы социокультурной и межкультурной коммуникации, особенности концептосферы и языковой картины мира представителей разных культур.  <b>Умеет:</b> анализировать и прогнозировать развитие конкретной ситуации межкультурного общения.  <b>Владеет:</b> коммуникативными навыками, необходимыми для обеспечения профессионального межкультурного взаимодействия.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>

<p>готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений</p>	<p>ОК-4</p>	<p><b>Знает:</b> основные принципы работы в коллективе.  <b>Умеет:</b> анализировать и прогнозировать развитие конкретной ситуации социального взаимодействия на основе моральных и правовых норм.  <b>Владеет:</b> коммуникативными навыками, необходимыми для обеспечения профессионального взаимодействия в коллективе с проявлением уважения к людям и ответственности за поддержание доверительных партнерских отношений</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию</p>	<p>ОК-5</p>	<p><b>Знает:</b> совокупность гуманистических ценностей, основные особенности современной цивилизации, экологические нормы и проблемы, значимые объекты культурного наследия.  <b>Умеет:</b> руководствоваться в своей деятельности гуманистическими принципами, обязательствами по сохранению окружающей природы и культурного наследия, подходить к решению профессиональных задач, касающихся этих аспектов, с надлежащей ответственностью.  <b>Владеет:</b> правилами нравственного отношения к окружающей природе, обществу и культурному наследию, способами, организации собственной профессиональной деятельности в соответствии с гуманистическими ценностями.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>

<p>владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач</p>	<p>ОК-6</p>	<p><b>Знает:</b> основные положения отечественной гуманитарной мысли общечеловеческого значения.  <b>Умеет:</b> руководствоваться положениями отечественной гуманитарной мысли в своей профессиональной деятельности.  <b>Владеет:</b> понятийно-терминологическим аппаратом гуманитарных наук, системой основных художественных образов, общественно-политических установок русскоязычного пространства</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи</p>	<p>ОК-7</p>	<p><b>Знает:</b> нормы устной и письменной речи.  <b>Умеет:</b> ставить цели в рамках профессиональной деятельности, находить оптимальные способы их решения.  <b>Владеет:</b> культурой мышления, навыком анализа и обобщения информации.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования</p>	<p>ОК-8</p>	<p><b>Знает:</b> методы и средства познания, повышения профессиональной компетенции, нравственного и физического самосовершенствования.  <b>Умеет:</b> осуществлять собственную профессиональную деятельность в соответствии с правилами сохранения здоровья; постоянно повышать свой культурно-интеллектуальный уровень.  <b>Владеет:</b> навыками обучения и самоконтроля, механизмами повышения культурного уровня, физического и нравственного совершенствования.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>

<p>способность занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях</p>	<p>ОК-9</p>	<p><b>Знает:</b> причины и источники возможных социально-личностных конфликтов.  <b>Умеет:</b> отстаивать гражданскую позицию в ходе урегулирования социально-личностных конфликтов.  <b>Владеет:</b> навыками урегулирования социально-личностных конфликтов.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>
<p>способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии</p>	<p>ОК-10</p>	<p><b>Знает:</b> права и обязанности гражданина Российской Федерации, действующее законодательство, содержание понятий гуманизма, свободы и демократии.  <b>Умеет:</b> использовать правовые знания с своей деятельности, осуществлять собственную профессиональную деятельность в соответствии с указанными принципами, проявлять должную ответственность при решении профессиональных задач, непосредственно направленных на эти цели.  <b>Владеет:</b> системой основных норм гуманизма, свободы и демократии, сведениями об их состоянии в современном мире.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>

<p>готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценивать свои достижения и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития</p>	<p>ОК-11</p>	<p><b>Знает:</b> социально значимые аспекты будущей профессии; имеет представление о широком спектре ситуаций общения в педагогической деятельности и их особенностях.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать полученные знания для решения конкретных профессиональных задач, использовать полученные знания для повышения уровня профессиональной компетентности.</p> <p><b>Владеет:</b> базовыми умениями профессионального самосовершенствования, повышения своей квалификации и мастерства.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности</p>	<p>ОК-12</p>	<p><b>Знает:</b> социально значимые аспекты будущей профессии.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать понимание социальной значимости своей будущей профессии в профессиональной деятельности.</p> <p><b>Владеет:</b> средствами повышения мотивации к выполнению профессиональных задач.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>

<p>способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>ОПК-1</p>	<p><b>Знает:</b> основные положения философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации; содержание базовых и второстепенных понятий, используемых в рамках исследований в смежных областях знания.  <b>Умеет:</b> соотносить проблематику собственного исследования с теоретическими положениями смежных дисциплин, использовать их в качестве общетеоретической основы собственного исследования.  <b>Владеет:</b> теоретическими знаниями в области смежных дисциплин.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности</p>	<p>ОПК-2</p>	<p><b>Знает:</b> основные положения изучаемых дисциплин и их связь с положениями смежных дисциплин.  <b>Умеет:</b> устанавливать связи между отдельными дисциплинами; учитывать связи между разными дисциплинами в процессе осуществления профессиональной деятельности.  <b>Владеет:</b> способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>

<p>владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей</p>	<p>ОПК-3</p>	<p><b>Знает:</b> нормативные, функциональные и узуальные характеристики языковых единиц разных уровней; основные явления на всех уровнях языка, закономерности функционирования изучаемого языка; имеет представление об основных подходах к описанию строения и организации языковой системы.</p> <p><b>Умеет:</b> подбирать адекватные необходимые лексические единицы и грамматические модели для выражения своего коммуникативного намерения; анализировать различные семиотические системы и различные типы сообщений; определять жанрово-стилистическую принадлежность текста; определять представленную в тексте функциональную разновидность языка, типологизировать знаковые системы на основе принятых в лингвистике и семиотике критериев и принципов типологизации.</p> <p><b>Владеет:</b> умением реализовывать свое коммуникативное намерение, используя необходимые лексические и грамматические единицы; лингвопрагматическими приемами, способствующими выполнению профессиональных задач; навыками лингвистического анализа коммуникативной ситуации; понятийно-терминологическим аппаратом лингвистического анализа.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
--	--------------	---	--

<p>владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации</p>	<p>ОПК-4</p>	<p><b>Знает:</b> морально-этические принципы, нормы и правила, действующие в практике международного сотрудничества и принятые в инокультурном социуме; имеет представление об особенностях национальной психологии и деловой этики.</p> <p><b>Умеет:</b> учитывать этические нормы поведения, принятые в инокультурном и профессиональном сообществах, при выполнении своей деятельности.</p> <p><b>Владеет:</b> навыками межкультурного общения с учётом профессиональной деловой этики.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>
<p>владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)</p>	<p>ОПК-5</p>	<p><b>Знает:</b> основные параметры коммуникативного контекста и основные цели высказывания.</p> <p><b>Умеет:</b> анализировать особенности речевого общения и речевого поведения участников коммуникации, языковую ситуацию, время, место, цели и условия взаимодействия.</p> <p><b>Владеет:</b> основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания в различных коммуникативных ситуациях.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>

<p>владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями</p>	<p>ОПК-6</p>	<p><b>Знает:</b> лексические единицы и грамматические структуры, а также связующие элементы, необходимые для оформления устного и письменного высказывания; закономерности семантической сочетаемости языковых единиц; элементы и правила композиционного построения высказывания  <b>Умеет:</b> подобрать лексические и грамматические единицы для выражения своего коммуникативного намерения; сделать вступление; подобрать связующие элементы, подходящие для соединения высказываний в единое целое; изложить свою точку зрения, логично связывая высказывания и разделяя их на абзацы; делать обобщения и выводы на основании изложенного.  <b>Владеет:</b> комплексным умением построения устного и письменного высказывания, отвечающего функционально, лексически, грамматически, семантически, структурно и логически заданным параметрам.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
--	--------------	--	--

<p>способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации</p>	<p>ОПК-7</p>	<p><b>Знает:</b> лексические единицы и грамматические структуры и связующие элементы необходимые для оформления устного и письменного высказывания; элементы и правила композиционного построения высказывания; основные функциональные стили речи.  <b>Умеет:</b> подобрать адекватные необходимые лексические и грамматические единицы для выражения своего коммуникативного намерения; сделать вступление, разделить высказывание на абзацы; логично и связно изложить свою точку зрения; делать релевантные обобщения и выводы; построить высказывание по заданной проблематике с учетом коммуникативной цели высказывания и адресата; связывать по смыслу несколько высказываний (общее и частное, причину и следствие).  <b>Владеет:</b> комплексным умением построения высказывания в соответствии с структурными, содержательными и лингвистическими стандартами и критериями его оформления.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
---	--------------	---	--

<p>владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения</p>	<p>ОПК-8</p>	<p><b>Знает:</b> основы теории функциональных стилей, основные признаки формального и неформального стилей, стандартного и нестандартных вариантов языка, стилистические, лексические и грамматические особенности текстов разных регистров.</p> <p><b>Умеет:</b> определять стилистически маркированную лексику, выявлять устаревшие слова и неологизмы, выбирать стиль, соответствующий характеру коммуникативной ситуации, создавать тексты разных регистров.</p> <p><b>Владет:</b> навыками официального, нейтрального и неофициального общения, навыками переключения регистров общения.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
---	--------------	---	--

<p>готовность преодолеть влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения</p>	<p>ОПК-9</p>	<p><b>Знает:</b> статические и динамические аспекты стереотипов в межкультурном общении, имеет представление о существующих стереотипах во взаимном восприятии культур носителями разных языков.</p> <p><b>Умеет:</b> выявлять прагматические характеристики текста, отражающие стереотипы, использовать полученные знания для решения общих и профессиональных задач, оценивать влияние стереотипа на степень успешности коммуникации и предотвращать возникновение когнитивного диссонанса.</p> <p><b>Владеет:</b> коммуникативными навыками и коммуникативными стратегиями, обеспечивающими успешное общение между представителями разных культур, коммуникативными тактиками, позволяющими выявлять и снимать когнитивный диссонанс, ведущий к сбою в коммуникации, методами моделирования конкретных ситуаций общения в профессиональной деятельности, приемами прагматической адаптации текста.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>
--	--------------	---	---

<p>способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации</p>	<p>ОПК-10</p>	<p><b>Знает:</b> национально-культурные особенности коммуникативного поведения носителей разных языков, нормы, правила и традиции межкультурного общения с носителями изучаемого языка; имеет представление о конвенциональных нормах общения.</p> <p><b>Умеет:</b> правильно выстраивать общение с носителями иностранного языка и партнерами по коммуникации; распознавать и использовать языковые маркеры социальных отношений и этикетные формулы; строить высказывания в соответствии с конвенциями общения в определенной коммуникативной ситуации.</p> <p><b>Владеет:</b> навыками профессионального общения, приемами преодоления коммуникативного диссонанса, этикетными речевыми формулами.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией</p>	<p>ОПК-11</p>	<p><b>Знает:</b> основы принципы работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией.</p> <p><b>Умеет:</b> управлять информацией при её обработке на компьютере (вводить, получать, обрабатывать информацию).</p> <p><b>Владеет:</b> навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>

<p>способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями</p>	<p>ОПК-12</p>	<p><b>Знает:</b> основы поисковых механизмов, методы работы с различными базами данных, глобальными компьютерными сетями.</p> <p><b>Умеет:</b> формировать поисковый запрос согласно требуемым задачам, работать с различными носителями информации.</p> <p><b>Владеет:</b> методикой поиска и анализа информации из различных баз данных, глобальных компьютерных сетей.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач</p>	<p>ОПК-13</p>	<p><b>Знает:</b> электронные лексикографические источники; правила пользования электронными ресурсами.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать различные источники информации, включая электронные словари и другие электронные ресурсы, для решения профессиональных задач.</p> <p><b>Владеет:</b> способностью находить необходимую для решения лингвистических задач информацию в различных электронных словарях и справочниках.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>

<p>владение основами современной информационной и библиографической культуры</p>	<p>ОПК-14</p>	<p><b>Знает:</b> источники информации; правила библиографического описания научных работ.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать различные источники информации, включая электронные, для решения профессиональных задач; оформлять библиографическое описание используемых работ в соответствии с принятыми правилами и ГОСТами.</p> <p><b>Владеет:</b> способностью находить различные источники информации, необходимой для решения профессиональных задач; навыком анализа и степени достоверности информации.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту</p>	<p>ОПК-15</p>	<p><b>Знает:</b> теоретические основы наук, релевантных для обоснования направления профессиональной деятельности</p> <p><b>Умеет:</b> находить научную проблему, предполагаемые решения, практические средства подтверждения научной версии</p> <p><b>Владеет:</b> методикой сбора и анализа практического материала, подтверждения гипотезы</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>

<p>владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования</p>	<p>ОПК-16</p>	<p><b>Знает:</b> основы поисковых механизмов, основы культурных различий между народами – носителями изучаемых языков, способов подтверждения научной версии</p> <p><b>Умеет:</b> формировать поисковый запрос согласно требуемым задачам анализа, делать научные выводы на основании практического материала</p> <p><b>Владеет:</b> методикой поиска, анализа, подтверждения теоретических выводов фактами</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования</p>	<p>ОПК-17</p>	<p><b>Знает:</b> научные основы лингвистики, лингводидактики, межкультурной коммуникации, принципы проведения научного исследования</p> <p><b>Умеет:</b> самостоятельно ставить цели, планировать и проводить научное исследование</p> <p><b>Владеет:</b> методами проведения исследования</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>

<p>способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)</p>	<p>ОПК-18</p>	<p><b>Знает:</b> основные тенденции на рынке труда и занятости; требования к квалификации со стороны потенциального работодателя; правила проведения собеседования и переговоров с потенциальным работодателем; правила составления резюме.</p> <p><b>Умеет:</b> находить информацию о возможностях трудоустройства и возможного профессионального роста; представлять собственные преимущества и сильные стороны; составлять резюме.</p> <p><b>Владеет:</b> стремлением к самореализации; навыком получения информации о состоянии рынка труда и занятости; навыком коммуникации с потенциальными партнерами.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива</p>	<p>ОПК-19</p>	<p><b>Знает:</b> основные принципы организации деятельности коллектива и группы.</p> <p><b>Умеет:</b> ставить задачи, распределять обязанности между отдельными членами коллектива, контролировать ход работы каждого члена коллектива, анализировать значимость полученных результатов с точки зрения поставленных целей; вносить исправления в организацию совместной деятельности коллектива.</p> <p><b>Владеет:</b> организаторскими качествами, навыками организации групповой и коллективной деятельности.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>

<p>способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности</p>	<p>ОПК-20</p>	<p><b>Знает:</b> источники информации; правила библиографического описания научных работ.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать различные источники информации, включая электронные, для решения профессиональных задач; оформлять библиографическое описание используемых работ в соответствии с принятыми правилами и ГОСТами.</p> <p><b>Владеет:</b> способностью находить различные источники информации, необходимой для решения профессиональных задач; навыком анализа и степени достоверности информации.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации</p>	<p>ПК-1</p>	<p><b>Знает:</b> теоретические основы обучения иностранным языкам, закономерности становления способности к межкультурной коммуникации.</p> <p><b>Умеет:</b> реализовывать теоретические положения в практике преподавания иностранных языков.</p> <p><b>Владеет:</b> приёмами формирования у студентов способности к межкультурной коммуникации.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>

<p>владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков</p>	<p>ПК-2</p>	<p><b>Знает:</b> средства и методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка.</p> <p><b>Умеет:</b> учитывать закономерности процессов преподавания и изучения иностранных языков.</p> <p><b>Владеет:</b> закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>
<p>способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме</p>	<p>ПК-3</p>	<p><b>Знает:</b> учебники, учебные пособия и другие дидактические материалы по иностранному языку.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать учебники, учебные пособия и другие дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме.</p> <p><b>Владеет:</b> приемами адаптации учебников и учебных пособий к уровню обученности и потребностям учащихся.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>

<p>способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера</p>	<p>ПК-4</p>	<p><b>Знает:</b> достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современные методические направления и концепции обучения иностранным языкам.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера.</p> <p><b>Владеет:</b> методами и приёмами обучения иностранным языкам в русле современных концепций.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>
<p>способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности</p>	<p>ПК-5</p>	<p><b>Знает:</b> критерии эффективности учебных материалов по иностранным языкам.</p> <p><b>Умеет:</b> анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности.</p> <p><b>Владеет:</b> приёмами критического анализа учебного процесса по иностранным языкам.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>

<p>способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам</p>	<p>ПК-6</p>	<p><b>Знает:</b> специфику образовательных организаций дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования.</p> <p><b>Умеет:</b> эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования.</p> <p><b>Владеет:</b> приёмами работы в учреждениях дополнительного образования детей и взрослых и дополнительного профессионального образования в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>
--	-------------	---	---

<p>владение необходимыми интеракциональным и контекстными знаниями, позволяющими преодолеть влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур</p>	<p>ПК-16</p>	<p><b>Знает:</b> статические и динамические аспекты стереотипов в межкультурном общении, имеет представление о существующих стереотипах во взаимном восприятии культур носителями разных языков.</p> <p><b>Умеет:</b> выявлять прагматические характеристики текста, отражающие стереотипы, использовать полученные знания для решения общих и профессиональных задач, оценивать влияние стереотипа на степень успешности коммуникации и предотвращать возникновение когнитивного диссонанса.</p> <p><b>Владеет:</b> коммуникативными навыками и коммуникативными стратегиями, обеспечивающими успешное общение между представителями разных культур, коммуникативными тактиками, позволяющими выявлять и снимать когнитивный диссонанс, ведущий к сбою в коммуникации, методами моделирования конкретных ситуаций общения в профессиональной деятельности, приемами прагматической адаптации текста.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>
---	--------------	---	---

<p>способность моделировать различные ситуации общения между представителями различных культур и социумов</p>	<p>ПК-17</p>	<p><b>Знает:</b> особенности различных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов.</p> <p><b>Умеет:</b> моделировать различные ситуации общения и предотвращать возникновение когнитивного диссонанса.</p> <p><b>Владеет:</b> коммуникативными навыками и коммуникативными стратегиями, обеспечивающими успешное общение между представителями разных культур, коммуникативными тактиками, позволяющими выявлять и снимать когнитивный диссонанс, ведущий к сбою в коммуникации, методами моделирования конкретных ситуаций общения в профессиональной деятельности.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>
<p>владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>	<p>ПК-18</p>	<p><b>Знает:</b> основы международного этикета.</p> <p><b>Умеет:</b> определять тип поведения в зависимости от ситуации межкультурного общения.</p> <p><b>Владеет:</b> основами профессионального поведения в ситуациях межкультурного общения.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>

<p>способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>ПК-23</p>	<p><b>Знает:</b> основные положения философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации; содержание базовых и второстепенных понятий, используемых в рамках исследований в смежных областях знания.</p> <p><b>Умеет:</b> соотносить проблематику собственного исследования с теоретическими положениями смежных дисциплин, использовать их в качестве общетеоретической основы собственного исследования.</p> <p><b>Владеет:</b> теоретическими знаниями в области смежных дисциплин.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту</p>	<p>ПК-24</p>	<p><b>Знает:</b> теоретические основы наук, релевантных для обоснования направления профессиональной деятельности, элементы и правила композиционного построения высказывания, а также связующие элементы, необходимые для построения устного или письменного высказывания.</p> <p><b>Умеет:</b> находить научную проблему, предполагаемые решения, практические средства подтверждения научной версии, грамотно формулировать тезис и аргументы, подтверждающие его.</p> <p><b>Владеет:</b> методикой сбора и анализа практического материала, подтверждения гипотезы.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>

<p>владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой</p>	<p>ПК-25</p>	<p><b>Знает:</b> источники информации; правила библиографического описания научных работ, современные методы научного исследования.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать различные источники информации, включая электронные, для решения профессиональных задач; оформлять библиографическое описание используемых работ в соответствии с принятыми правилами и ГОСТами.</p> <p><b>Владеет:</b> способностью находить различные источники информации, необходимой для решения профессиональных задач; навыком анализа и степени достоверности информации, приемами приобретения новых знаний и умений, современными методами научного исследования.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования</p>	<p>ПК-26</p>	<p><b>Знает:</b> основы поисковых механизмов, основы способов подтверждения научной версии.</p> <p><b>Умеет:</b> формировать поисковый запрос согласно требуемым задачам анализа, делать научные выводы на основании практического материала.</p> <p><b>Владеет:</b> методикой поиска, анализа, подтверждения теоретических выводов фактами.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>

<p>способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования</p>	<p>ПК-27</p>	<p><b>Знает:</b> научные основы лингвистики, лингводидактики, межкультурной коммуникации, принципы проведения научного исследования  <b>Умеет:</b> самостоятельно ставить цели, планировать и проводить научное исследование  <b>Владеет:</b> методами проведения исследования</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>
--	--------------	--	---

Выпускники, освоившие ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (французский язык), должны показать определенный уровень своей готовности решать такие профессиональные задачи, как:

- планировать и проводить уроки (практические занятия) по иностранному языку;
- определять и реализовывать практическую, общеобразовательную, воспитательную и развивающие задачи урока (занятия);
- применять современные технологии и приемы обучения, обеспечивающие успешное формирование всех компонентов иноязычной речевой компетенции учащихся;
- анализировать и подбирать учебно-методические материалы, составлять упражнения, адекватные целям и задачам проводимого урока;
- осуществлять диагностику и оценку уровня освоения учебной программы, определять и оценивать уровень сформированности у обучающихся речевых навыков и умений у разных категорий обучающихся;
- принимать адекватные решения в различных педагогических ситуациях педагогического общения, опираясь на личный опыт работы со школьниками во время педагогической практики, работы в педагогическом отряде и в летней языковой школе;
- производить экспертный анализ письменных текстов в профессиональных целях;
- свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;
- владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка и его функциональных разновидностей;
- владеть основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями.

## 2. Дисциплины (модули), входящие в предметную область государственного экзамена

Государственный экзамен (по практике, теории и методике преподавания французского языка) имеет трехчастную структуру и включает:

1. задание по практике французского языка;
2. теоретико-практическое задание по курсу «Теория и методика обучения иностранным языкам»;
3. теоретико-практическое задание по модулю «Теория французского языка».

### **3. Порядок проведения государственного экзамена<sup>1</sup>**

1. Государственный экзамен (по практике, теории и методике преподавания французского языка) является обязательным для всех лиц и не может быть заменен оценкой, полученной по результатам промежуточных экзаменов в ходе освоения ОПОП.

2. Решение об оценке за аспекты государственного экзамена принимается государственной аттестационной комиссией по окончании процедуры экзамена.

### **3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА**

#### **1. Типовые контрольно-измерительные материалы (тексты, тесты, вопросы), используемые для оценки результатов освоения образовательной программы**

##### **1. Задание по практике французского языка.**

Задание по практике французского языка включает смысловую интерпретацию (с элементами стилистического анализа) художественного текста (объемом 1600-2000 слов). Время на подготовку – 90 минут. Студентам разрешается пользоваться толковым одноязычным словарем.

**Образец текста для смысловой интерпретации с элементами стилистического анализа (французский язык)**

*Проверяемые компетенции ОК 2, 3, 7, 11; ОПК 3, 4, 5, 6, 7, 9; ПК 16, 24, 17, 18*

**Françoise Mallet-Joris**

**La maison de papier**

**Dimanche**

Je me lève vers huit heures trente pour faire le café, décidée à passer ce dimanche dans l'ordre et la discipline. Je fais ma toilette et je m'habille. Voir les choses d'un peu haut, ne pas me laisser engluer. Je réveille les enfants de vive force. Protestation. Je sors le chien. Petit déjeuner en tenues diverses, Daniel, torse nu, joue de la guitare sur un coin du lit, sur lequel je pose le plateau. Le chien bondit pour réveiller Jacques. Les deux chats suivent, majestueux, et s'installent à proximité des croissants. Il n'y a plus de sucre.

Le merle siffle à forte intensité. Le chant de Daniel l'importune. Pauline a enfilé au hasard un slip trop grand (appartient-il à Dani? à Jacques?) qui lui tombe jusqu'aux genoux, avec une belle braguette bien visible et émet la prétention de se rendre à l'église dans cet appareil. Je demande aux enfants de faire leurs lits ( première sommation dont je n'attends pas, à vrai dire, grand effet). Refus motivé : ils préfèrent répéter d'abord une pièce que nous préparons pour Noël "parce qu'après on ne le fera plus. Tandis que le lit..." J'ai mes doutes là-dessus. On répète. Jacques refuse de se lever. Il a un tour de reins (?). Il gardera Juanito que Dolores nous a confié pour sa "petite java" hebdomadaire, et qui traîne sur le tapis. A 10 heures 10 on décide tout à coup de courir à l'église. Impossible de trouver ma botte gauche : Juanito l'a fait disparaître. Vincent a un énorme trou dans sa chaussure, très visible.

---

<sup>1</sup> При проведении государственной итоговой аттестации с применением дистанционных образовательных технологий комиссия руководствуется Положением об организации и проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 98 от 30.04.2020.

- Mets tes baskets.

- Je ne peux pas, Juanito les a jetés dans l'eau du bain...

Elles y sont toujours. Je les retire, les mets à sécher. Vincent part pour l'église avec sa chaussette apparente, j'ai enfilé en hâte une autre paire de bottes, qui serrent mon pantalon et me donnent l'air de descendre de cheval. Les petites suivent, mal peignées; à l'église, Pauline s'agite sans arrêt.

- J'aime pas l'église! dit-elle.

- Tu n'es pas obligée d'y aller, à ton âge, répond Alberte.

- J'aime pas l'église, mais j'aime Dieu, répond cette hérétique précoce.

Je rentre : onze heures. Maison sans dessus dessous. Aller chercher des provisions. Bondir aux Batignolles, voir tante et lui porter à déjeuner, masser Jacques avec une pommade au piment (j'ai une confiance aveugle dans ce remède), préparer le déjeuner. Les enfants refusent toujours de faire leurs lits.

- Il faut d'abord que nous prenions l'air.

Mais ils ne peuvent prendre l'air au Luxembourg sans un nouveau ballon, Luc, le chien, les mange tous. Je me déleste de dix francs.

Provisions : lourde caisse à porter le long du boulevard Saint-Michel. Il faut à Daniel quelques boîtes de conserve "un peu extraordinaire" pour faire un petit festin de pré-Noël avec des camarades. Petite station à la maison pour masser Jacques. Il geint. Tout autour du lit des caisses, destinées au déménagement proche, s'entassent. Je ne serai pas rentrée des Batignolles avant deux heures, et Jacques a faim. Il ne veut pas attendre mon retour et celui des enfants pour manger. Vite, des oeufs et du vin rouge. Gagnée par la contagion, je m'assieds sur le lit, je mange et bois un peu. Détente. Midi et demi. Vite aux Batignolles. Long trajet. J'essaie de méditer le sermon et me retrouve en train de penser aux cadeaux de Noël.

J'arrive. Porteuse d'un morceau de poulet enveloppé de carton. Tante m'accueille cordialement.

- Quand j'ai envie de voir Jacques, c'est vous qui venez, dit-elle, et quand je veux vous voir, c'est lui.

- C'est bien malheureux, ma tante.

Une fois le principe posé et son indépendance affirmé, elle se radoucit, et même arrive à rire un peu, en me parlant de sa jeunesse.

- Au revoir, ma tante.

- Déjà?

- Vous savez, nous ne déjeunerons pas avant deux heures et demie...

- Quelle drôle d'idée.

Retour. Tant pis, je prends un taxi. Arrivée à la maison. Jacques somnole. Daniel retranché dans sa chambre minuscule avec un ou deux amis y mène grand bruit, avec le secours d'instruments électriques. Le merle surexcité vocifère. Les lits ne sont pas faits.

Je prépare une fondue parce que les filles aiment ça et que ça va vite. Elles n'aiment presque rien, les filles. Du reste Daniel la veille au soir, en allant boire, a laissé le réfrigérateur ouvert, et les chats ont rongé la viande que je destinais au repas dominical. Je le lui fait observer.

- Oh! ça ne fait rien, dit-il gentiment. J'ai déjeuné au restaurant.

Donc de nouveau plateau sur notre lit, fondue, longues fourchettes. Les petits sont ravis, c'est déjà ça.

- Et comme ça papa ne se sentira pas seul.

Jasques qui s'est réveillé un chat sur la tête, l'autre sur l'estomac, rit. Harmonie.

Au dernier moment, on aperçoit qu'il n'y a plus d'alcool dans le réchaud à fondue. Il est 2 heures 30. Au moins. Tout est fermé. Les enfants parcourent la maison pour emprunter de l'alcool aux voisins. Ils rapportent : une machine à calculer miniature (réclame de Scotch), un mètre pliant, un vieux numéro des *Pieds nickelés*, deux boules de Noël, trois caramels et une sucette. Ils ont dû croire que c'était les petits frères des Pauvres, les voisins. En désespoir de cause on alimente le réchaud avec un vieux fond de whisky. Ça ne brûle pas aussi bien que l'alcool mais pas mal quand même. Jasques se ranime en buvant du vin blanc. Daniel fournit sa contribution en nous racontant ce qu'il a mangé au restaurant. La bonne humeur est générale.

L'après-midi nous répétons notre petite pièce. Pauline, qui interprète avec talent un crocodile, vient de perdre tous ses dents de devant. Aussi, chaque fois qu'elle déclare "Regardez mes dents", elle cause un fou rire général.

- Les crocodiles aussi ont des dents de lait, déclare-t-elle.

- La discussion est chaude. Les crocodiles gardent-ils leurs dents?

Sept heures. Re-plateau, sur lequel on entasse des victuailles hétéroclites, saucisses, oeufs durs, un reste d'épinards, qu'on mange dans les tasses, par un brusque souci de ne laisser pas trop de vaisselle à Dolores. On regarde un western à la télévision. Je dois reconnaître qu'il est prenant. Si prenant que je m'aperçois trop tard que les enfants se sont déshabillés sans quitter Marlène Dietrich des yeux et que leurs vêtements jonchent le sol. Luc tente de se coucher dessus: Jasques explose. Explosion brève, parfaitement inefficace, mais rituelle. Pauline le sent, qui feint de pleurer par bienséance.

- ... Enfants mal élevés! N'ont même pas fait leur lit! ... Profitent de la fatigue de leurs parents! ... etc.

Les chers petits restent placides, ramassent leurs vêtements et vont les poser dans la salle à manger, en un tas strictement identique, sur le buffet. Le chat va s'y coucher au lieu du chien. C'est tout de même plus propre.

- Je crois que ces derniers jours ici seront une apothéose, dit Jacques apaisé.

Nous déménageons dans trois jours.

Enfin, dormir! On sera réveillé en sursaut vers minuit par Daniel qui vient, saisi d'une inquiétude, s'assurer que "le réveil est remonté". On cause un peu, l'idée vient de prendre un jus de fruit, je me relève.

Lundi matin, je suis parties très tôt. Refaire le blanc dans mon esprit, le vide... Mais en traversant les trois pièces pour aller à la salle de bains, l'une après l'autre, comme des sentinelles qui se relayent, de petites voix s'élèvent dans l'ombre.

- C'est toi, maman?

- Viens m'embrasser...

- Où tu vas?

Mon horaire ne change jamais, mais tous les jours on me dit: "Où tu vas?" Un jour, agacée, j'ai dit à Alberte:

- Au bal, à l'Elysée.

Mais elle m'a répondu:

- Amuse-toi bien, et s'est rendormie.

**2. Теоретико-практическое задание по курсу «Теория и методика обучения иностранным языкам»** предполагает выполнение практико-ориентированного задания, связанного с практической деятельностью преподавателя по обучению сторонам и видам речевой деятельности в общеобразовательной школе (начальной, неполной, полной), в школе с углубленным изучением предмета, в учреждениях начального и среднего профессионального образования.

Творческие задания выдаются студентам за три дня до экзамена. В это время студенты самостоятельно составляют фрагменты уроков по темам экзаменационных заданий. На подготовку вопроса на экзамене отводится 5-10 минут.

## **Методика преподавания иностранных языков**

### **Примерные задания по курсу**

**Проверяемые компетенции: ОК 1, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12 ОПК 1, 2, 9, ПК 1, 2, 3, 4, 5, 6**

#### **1. Обучение фонетической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут правильно произносить слова и фразы со звуками...». Составьте комплекс упражнений для формирования слухо-произносительных навыков и для их поддержания на последующих этапах обучения. Объясните, как при обучении произносительной стороне речи реализуется принцип аппроксимации.

#### **2. Обучение фонетической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока, направленный на поддержание слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков на основе аутентичного стихотворения/песни (средний этап). Укажите этапы и режимы работы, охарактеризуйте связь фонетической зарядки с содержанием урока.

#### **3. Обучение лексической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут использовать новые лексические единицы в небольших высказываниях по теме (средний этап)». Укажите путь, способы, приёмы семантизации лексики, упражнения для формирования лексического навыка.

#### **4. Обучение лексической стороне речи.**

Подберите аутентичный текст, выделите в нем лексику с культурным компонентом и слова реалии. Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут определять в тексте лексику с культурным компонентом и догадываться о её значении. Составьте лингвострановедческий комментарий к данной лексике и спланируйте её тренировку в комплексе упражнений.

#### **5. Обучение лексической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут узнавать и понимать лексику рецептивного характера по теме». Спланируйте серию упражнений, обучающих работе со словарём. Организуйте тренировку лексических единиц для рецептивного усвоения.

#### **6. Обучение грамматической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут использовать грамматическую структуру в небольших высказываниях по теме». Укажите путь, способы, приёмы семантизации грамматической структуры, упражнения для формирования грамматического навыка.

#### **7. Обучение грамматической стороне речи.**

Спланируйте фрагмент урока по ознакомлению обучающихся со структурой, предназначенной для рецептивного усвоения (путь, способы, приёмы семантизации, упражнения для формирования навыка). Каково принципиальное различие методики работы над грамматическим материалом, подлежащим активному и рецептивному усвоению

#### **8. Обучение аудированию.**

Спланируйте фрагмент урока по обучению школьников восприятию аутентичного текста на слух с общим охватом содержания. Составьте УРС рецепции. Подробно опишите содержание работы на каждом из трёх этапов.

#### **9. Обучение аудированию.**

Спланируйте фрагмент урока по проверке понимания аутентичного текста воспринимаемого на слух (полное понимание). Организуйте контроль понимания на основе серии тестовых заданий. Определите уровни и критерии оценки понимания учащимся содержания текста.

#### **10. Обучение монологической речи.**

Спланируйте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут сделать монологическое высказывание (повествование) на основе прослушанного текста». Составьте УРС, определите виды опор, спланируйте этапы работы и упражнения.

#### **11. Обучение монологической речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут сделать монологическое высказывание по теме (монолог описание)». Составьте УРС, определите вид опор, спланируйте этапы работы и упражнения.

#### **12. Обучение монологической речи.**

Спланируйте фрагмент урока по развитию монологической речи обучающихся. Сформулируйте УРС, определите виды опор, спланируйте этапы работы, сформулируйте качественные и количественные показатели для оценки уровня сформированности монологических умений.

#### **13. Обучение диалогической речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут сделать диалогическое высказывание по теме (диалог - планирование совместных действий)». Составьте УРС., спланируйте этапы работы и упражнения.

#### **14. Обучение диалогической речи.**

Разработайте этапы работы над тематическим диалогом (путь сверху). Предложите УРС в соответствии с содержанием диалога, комплекс упражнений для формирования механизма реплицирования. Сформулируйте количественные и качественные показатели для оценки уровня сформированности диалогических умений.

#### **15. Обучение диалогической речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут составлять диалогические высказывания (диалог-спор) по теме». Составьте УРС. Используйте предложенный перечень диалогических единств, речевых клише, формул речевого этикета. Организуйте тренировку на основе условно-речевых и речевых упражнений. Назовите качественные и количественные критерии оценки уровня сформированности диалогических умений.

#### **16. Обучение чтению с общим охватом содержания.**

Подберите аутентичный текст для чтения с общим охватом содержания на среднем этапе обучения. Подберите упражнения для проверки понимания основной информации. Оцените качество сформированности умения в данном виде чтения.

#### **17. Обучение чтению с извлечением полной информации.**

Подберите аутентичный текст для чтения с извлечением полной информации. Спланируйте проверку понимания его содержания. Разработайте программу действий учителя на разных этапах работы над текстом. Оцените качество сформированности умения в данном виде чтения.

#### **18. Обучение поисковому чтению.**

Подберите аутентичный текст для обучения поисковому чтению и спланируйте проверку понимания его содержания. Сформулируйте задание для обучающихся. Оцените качество сформированности умения в данном виде чтения.

#### **19. Обучение поисковому чтению.**

Подберите 2-3 небольших аутентичных текста по одной и той же теме. Организуйте проверку понимания их содержания. Какие упражнения Вы включите в план урока для

составления обзора содержания текстов. Организуйте обсуждение информации в группе на основе содержания прочитанных текстов.

### **20. Обучение чтению с извлечением общей информации.**

Подберите аутентичный текст и спланируйте проверку понимания его содержания на основе тестовых заданий. Оцените уровень понимания содержания текста учащимися (понимание на уровне значения и понимание на уровне смысла).

### **21. Обучение письму.**

Определите типичные орфографические ошибки учащихся на младшем (среднем) этапе обучения. Спланируйте работу учащихся над ошибками. Включите в план урока дополнительные корректировочные упражнения. Обоснуйте свой выбор.

### **22. Обучение планированию.**

Ознакомьтесь с методическими рекомендациями авторов учебника по работе над одной из тем школьного учебника. Сформулируйте систему целей по предлагаемой совокупности уроков по теме. Проанализируйте логическую последовательность усложнения целей от урока к уроку в обучении различным сторонам и видам речевой деятельности. Определите объекты контроля и оценки по указанной теме.

### **23. Обучение планированию.**

Ознакомьтесь с планом урока по одной из тем школьного учебника (урок указывает преподаватель). Внимательно проанализируйте его. Скажите, какие типы и виды упражнений включены в указанный план урока. Назовите упражнения, какие бы Вы дополнительно включили в план урока. Обоснуйте свое решение с точки зрения методической теории.

**3.Задание по модулю «Теория английского языка»** проверяет умение теоретического обоснования фактов языка, противопоставления различных точек зрения, аргументированного решения спорных вопросов на основе лингвистического анализа конкретного материала по следующим аспектам: стилистика, теоретическая грамматика, лексикология, история языка. Формат данной части экзамена предполагает анализ по двум аспектам из четырех перечисленных. На подготовку задания по модулю «Теория основного иностранного языка» отводится 60 минут.

## **Теория французского языка**

### **Задания по модулю**

*Проверяемые компетенции: ОПК 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, ПК 23*

## **PHONÉTIQUE THÉORIQUE**

1. Le vocalisme français, ses traits particuliers et les tendances du développement.

*Par exemple :*

Quels traits pertinents des voyelles distinguent les mots suivants :

fée – fait, Saône – sonne, lu – loup, peu – peau, ceux – su, mal – mâle, mot – mont, seau – son, fée – fi.

Quel phonème est-ce :

voyellemi-ouverte, antérieure, non-labiale ;

voyelle fermée, postérieure, labiale ;

voyellemi-ouverte, antérieure, labiale, nasale ;

voyelle ouverte, postérieure, non-labiale.

Relevez dans le passage suivant : a) les voyelles antérieures ; b) les voyelles labiales ; c) les voyelles fermées (mi-fermées) :

temps, suspends ton vol ; et vous, heures propices,

Suspendez votre cours ! Laissez-nous savourer les rapides délices

Des plus beaux de nos jours ! (Lamartine)

Comparez les phonèmes [i] et [a]; [y] et [u] du point de vue de leurs traits distinctifs.

Quels phonèmes distinguent les paires de mots suivants ; par quels traits sont-ils opposés :

maître – mettre ; son – sans ; pur – pour ; port – peur.

Quels mots ont les mêmes phonèmes (voyelles) :

faire, femme, rue, pigeon, pied, ventre, fenêtre, gare, oncle, penser, sujet, fermer.

2. Le consonantisme français, ses traits particuliers et les tendances du développement.

3. Les modifications des phonèmes dans la chaîne parlée.

4. L'intonation française et ses composantes. La mélodie.

## THÉORIE DE LA GRAMMAIRE

1. Temps et aspect en français.

*Par exemple :*

В чем проявляется взаимосвязь категорий времени и вида?

В чем особенность различных точек зрения на существование вида как грамматической категории во французском языке.

Как лингвисты интерпретируют оппозиции: простые/ сложные формы; passé simple/imparfait?

Какое значение лежит в основе грамматической категории вида?

В оппозиции каких форм выражается вид во французском языке?

Разграничьте понятия «аспектуальность», «аспектуальные значения», «аспект (вид)», «способ действия».

Что такое способ действия?

При помощи каких средств выражается способ действия?

Как вы считаете, способ действия — это лексическая или грамматическая категория?

Какими средствами можно выразить что: 1) действие начинается; 2) длится; 3) завершается.

Какие аспектуальные значения и какими средствами выражены в следующих предложениях: 1) Il demeurait en Angleterre. 2) L'été s'installait et vidait peu à peu la ville. 3) J'ai longuement pensé à vous. 4) La pluie tombait dru. 5) Il s'habituaient petit à petit à se lever de bonne heure. 6) Les prix vont en augmentant. 7) Les flocons se collaient à la fenêtre. 8) Elle se mit à sangloter et personne ne pouvait la consoler. 9) Trembloter de crainte et de peur lui était devenue une habitude. 10) Le gendarme fit un geste de salutation auquel Daru ne répondit pas. 11) Moi, je buvais mon café, à petits coups. 12) Il est toujours à classer ses timbres.

Уточните способы действия, какими средствами (семантика глагола, аффиксы) они выражены: agir, assister, bouger, chercher dormir, jouer, marcher, voyager, vivre, atteindre, consentir, décider, entrer, inviter, jeter, mettre, refaire, revivre obtenir, oublier, frapper, applaudir, tressauter, tressaillir, sautiller, tour-noyer, défaire, déficeler, épousseter, balayer.

Какое значение — временное или видовое — имеет passé composé в следующих предложениях: 1) Si dans une demi-heure le lieutenant n'est pas revenu, je vous ferai relever. 2) Quand on me retrouvera, les yeux brûlés, on imaginera que j'ai beaucoup appelé et souffert. 3) Rien ne m'a jamais résisté, parce que j'ai toujours eu la

force et l'argent ... 4) Je me suis planqué dans l'escalier en colimaçon et j'ai attendu. Je suis resté dans le noir un bon moment. Puis j'ai monté les marches une à une avec précaution. J'ai écouté longtemps à la porte. 5) Nadine a hurlé pendant des nuits. 6) On ne va pas laisser passer cette chance! Je l'ai attendue toute la vie. 7) Est-ce que vous avez bientôt fini ce vacarme ?

2. Catégorie grammaticale. Plan du contenu et plan de l'expression.

3. Modalité et mode. Problème du subjonctif.

4. Proposition et phrase, problèmes, classifications.

## **LEXICOLOGIE**

1. La sémantique. Les causes de l'évolution sémantique des mots.

***Par exemple :***

Nommez les causes du glissement du sens. Expliquez ce que signifie l'asymétrie du signe linguistique. Analysez les rapports entre le signifiant et le signifié. Citez des exemples. Comment peut-on définir un monosème. Quelles sont les propriétés des mots monosémiques? Donnez la définition des polysèmes, nommez les types de polysèmes. Nommez les sources de la polysémie. Nommez les critères qui permettent de distinguer un polysème et un homonyme.

2. La dérivation affixale en français.

3. Les problèmes de la synonymie.

4. Les locutions phraséologiques en français.

## **STYLISTIQUE**

1. La caractéristique du français parlé.

***Par exemple :***

Quelles sont les traits distinctifs du français parlé? Quelles sont les manifestations du français parlé au niveau de la syntaxe, du lexique et de la prononciation? Est-ce que le français parlé est homogène? Quel est le rôle du français dans les textes littéraires?

2. La syntaxe expressive.

3. La métaphore, types et fonctions.

4. La métonymie, types et fonctions.

## 1.2. Шкала оценивания

Результаты всех видов аттестационных испытаний, включённых в итоговую государственную аттестацию, определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» и объявляются в день аттестационного испытания.

Выполнение каждого аспекта оценивается отдельно, после чего члены государственной экзаменационной комиссии по этому набору оценок определяют соответствие выпускника требованиям стандарта и уровень его подготовки.

Решение по комплексной оценке результатов государственного экзамена принимается на закрытом заседании простым большинством членов экзаменационной комиссии, участвующих в заседании, при обязательном присутствии председателя комиссии или его заместителя. При равном числе голосов председатель комиссии или заменяющее его лицо обладает правом решающего голоса. Решение экзаменационной комиссии оформляется протоколом.

### Задание по практике французского языка

#### *Критерии оценки смысловой интерпретации (с элементами стилистического анализа)*

Суммарная оценка за смысловую интерпретацию складывается из оценок за каждый из нижеперечисленных аспектов:

- 1) Содержание
- 2) Диапазон используемого словаря и грамматических структур
- 3) Лексико-грамматическая, фонетическая правильность/грамотность (количество лексических, грамматических и фонетических ошибок)
- 4) Организация / Связность ответа

Критерий	Содержание ответа	Организация / Связность ответа	Лексико-грамматический диапазон	Лексико-грамматическая правильность / грамотность
Оценка				

<p><b>«Отлично»</b></p>	<p>Отвечающий проявляет полное и глубокое понимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. Ответ обоснован, подкреплён примерами из текста. В ответе содержится оригинальная трактовка и самостоятельный анализ событий, описанных в тексте. Анализируемые аспекты полностью релевантны и уместны. Вывод соотносится с основным содержанием интерпретации.</p>	<p>Ответ последователен, связан и логично выстроен. Основной замысел и идея текста полно и точно выражены. Интерпретация характеризуется эффективным, разнообразным использованием связующих элементов. Объем интерпретации составляет 900-1000 слов.</p>	<p>Ответ насыщен разнообразной лексикой и грамматическим и структурами. Отвечающий показывает превосходное знание тематического словаря и словаря книги для домашнего чтения. Выбор слов, фраз и грамматических структур полностью соответствуют стилю и смыслу высказывания.</p>	<p>Ответ характеризуется высокой степенью лексико-грамматической грамотности. Неточности, не искажающие смысл высказывания, вероятны только в случае продуцирования сложных структур. Общее количество ошибок не превышает 3.</p>
-------------------------	---	---	---	---

<p><b>«Хорошо»</b></p>	<p>Отвечающий проявляет адекватное, точное понимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. В ответе могут содержаться не более 1 -2 смысловых неточностей, относящихся к пониманию сюжета, деталей или идей, выраженных в тексте. Высказывание является обоснованным и включает релевантные, важные для анализа аспекты.</p>	<p>Ответ логично построен и структурно организован. Основной замысел и идея текста выражены точно. Интерпретация характеризуется правильным использованием связующих элементов. Допускается 1-2 неточности в логическом построении ответа (например, отсутствие или неправильное употребление связующего элемента, нелогичность в структурировании и т.д.). Объем интерпретации составляет 900-1000 слов.</p>	<p>Отвечающий показывает хорошее знание тематического словаря и словаря книги для домашнего чтения. Выбор слов, фраз и грамматических структур полностью соответствует стилю и смыслу высказывания.</p>	<p>Ответ характеризуется высокой степенью лексико-грамматической грамотности. Ошибки, не искажающие смысл высказывания, вероятны только в случае продуцирования сложных структур. Общее количество ошибок не превышает 6.</p>
------------------------	--	---	---	---

<p><b>«Удовлетворительно»</b></p>	<p>Отвечающий проявляет посредственное понимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. Допускается 3 неточности в понимании сюжета или идей, выраженных в тексте. Высказывания являются обоснованными, однако, не все из них релевантны. В анализе упущены 1-2 ключевых для интерпретации аспекта.</p>	<p>Ответ в целом является логичным и связным. Интерпретация структурно организована, однако лишена некоторых связующих элементов (не более 3). Анализ в целом адекватно отражает основную идею текста. Объем интерпретации варьируется в пределах 5-10% от заданного.</p>	<p>Ответ характеризуется ограниченным диапазоном выбранных лексических и грамматических структур. В ответе присутствует тематическая лексика, однако, в небольшом объеме. В целом, выбор слов, фраз, структур адекватно передает смысл и соответствует высказыванию стилистически.</p>	<p>Отвечающий демонстрирует приемлемый уровень лексико-грамматической точности. Допущенные ошибки не препятствуют выполнению коммуникативной задачи. Общее количество ошибок не превышает 9.</p>
<p><b>«Неудовлетворительно»</b></p>	<p>Ответ неточен, составленная интерпретация отражает непонимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. Анализируемые аспекты не обоснованы, а также не являются релевантными.</p>	<p>Ответ не связан логически. Замысел автора и основная идея текста не отражены в анализе. Связующие элементы употреблены неправильно, либо отсутствуют. Объем интерпретации отличается от заданного более чем на 10%.</p>	<p>Ответ содержит сильно ограниченный набор слов и структур, не позволяющих выполнить анализ текста в полной мере. Выбранные языковые средства не соответствуют высказыванию стилистически.</p>	<p>Ответ характеризуется лексико-грамматической неграмотностью. Допущенные ошибки нарушают коммуникацию и искажают смысл высказывания. Общее количество ошибок – 10 и более.</p>

***Критерии оценки заданий модуля «Теория французского языка»***

Оценка складывается с учетом следующих параметров:

1. Владение предметным содержанием и понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория французского языка».

3. Полнота раскрытия научной проблематики.
4. Глубина понимания излагаемого материала, способность к обоснованию выдвигаемых положений, логичность аргументации.
5. Полнота и корректность лингвистического анализа, инициативность и оригинальность в отборе языковых средств, отсутствие шаблонных, хрестоматийных примеров.
6. Уровень владения материалом, способность свободно ориентироваться в проблемах современной лингвистики, проводить аналогии, сопоставлять языковые явления, использовать межпредметные связи.

**«Отлично»**, если студент:

1. хорошо владеет предметным содержанием и понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория французского языка», уверенно оперирует лингвистическими терминами и понятиями;
2. демонстрирует глубину понимания излагаемого материала, способность к обоснованию выдвигаемых положений, логичность аргументации;
3. самостоятельно отбирает из текста языковые манифестации, представляющие, по его мнению, интерес с точки зрения указанных лингвистических аспектов, корректно анализирует и профессионально комментирует их, приводит интересные оригинальные примеры;
4. выполнил лингвистический анализ полностью, нашел в тексте, в основном, все языковые явления, грамотно и корректно описал различные точки зрения и исследовательские подходы;
5. свободно ориентируется в проблемах современной лингвистики, проводит аналогии, сопоставляет языковые явления, видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория английского языка».

**«Хорошо»**, если студент:

1. студент в целом владеет предметным содержанием и понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория французского языка», иногда затрудняется в определении некоторых понятий и терминов;
1. демонстрирует глубину понимания излагаемого материала, испытывает отдельные трудности при обосновании и аргументации выдвигаемых положений;
2. самостоятельно отбирает из текста языковые манифестации, представляющие, по его мнению, интерес с точки зрения указанных лингвистических аспектов, не всегда корректно анализирует и комментирует их, не всегда приводит интересные оригинальные примеры;
3. выполнил лингвистический анализ полностью, нашел в тексте, в основном, все языковые явления, допускает отдельные неточности в идентификации и анализе языковых явлений;
4. в целом ориентируется в проблемах современной лингвистики, проводит аналогии, сопоставляет языковые явления, видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория английского языка».

**«Удовлетворительно»**, если студент:

1. слабо владеет понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория французского языка», затрудняется при определении лингвистических понятий и терминов;
2. способен сформулировать собственную точку зрения лишь по отдельным вопросам;
3. может сравнивать, анализировать, сопоставлять языковые явления и делать заключения при опоре на наводящие вопросы; приводит шаблонные хрестоматийные примеры;

4. лингвистический анализ выполнил не полностью, нашел не все языковые манифестации, допускает ошибки в идентификации языковых явлений, их описании и/ или комментариях; неуверенно анализирует их;

5. слабо ориентируется в проблемах современной лингвистики, не видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория французского языка».

**«Неудовлетворительно»**, если студент:

1. слабо владеет понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория французского языка», не знает базовых лингвистических терминов и понятий;

2. не способен сформулировать собственную точку зрения;

3. не умеет сравнивать, анализировать языковые явления и делать заключения, приводит шаблонные хрестоматийные примеры;

1. лингвистический анализ выполнил не полностью, нашел не все языковые манифестации, допускает серьезные ошибки в идентификации языковых явлений, отсутствует их описание и/или комментарий;

2. слабо ориентируется в проблемах современной лингвистики, не видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория французского языка», не умеет сопоставлять языковые явления, проводить аналогии.

**Критерии оценки за выполнение практико-ориентированных профессиональных заданий:**

**«Отлично»**, если студент:

1. Уверенно владеет предметным содержанием и профессиональной терминологией.

2. Умеет анализировать, сравнивать и делать умозаключения по предложенному учебному материалу.

3. Предлагает правильную последовательность действий учителя и учащихся.

4. Обоснованно предлагает использовать дополнительные упражнения по обучению разным сторонам и видам речевой деятельности.

5. Знает критерии сформированности уровня речевых навыков и умений, обоснованно их применяет на практике.

6. Способен сформулировать и аргументировать собственную точку зрения по указанному вопросу.

**«Хорошо»**, если студент:

1. Владеет предметным содержанием, но профессиональной терминологией пользуется неуверенно.

2. Умеет анализировать и делать умозаключения по предложенному языковому и речевому материалу.

3. Испытывает отдельные трудности в использовании дополнительных упражнений по обучению разным сторонам и видам речевой деятельности.

4. Не все критерии сформированности уровня речевых навыков и умений использует при оценке речевых произведений учащихся и обоснованно их применяет на практике.

5. Затрудняется в отстаивании и научной аргументации собственной точки зрения.

**«Удовлетворительно»**, если студент:

1. Демонстрирует неполное владение предметным содержанием.

2. Неуверенно ориентируется в современной методической терминологии.

3. Лишь отчасти знаком с трудами ведущих методистов, педагогов и психологов по иностранному языку.

4. Опираясь на наводящие вопросы, может сравнивать, анализировать, делать умозаключения.

5. Способен сформулировать собственную точку зрения лишь по отдельным вопросам.

**«Неудовлетворительно»**, если студент:

1. Неуверенно владеет предметным содержанием и профессиональной терминологией по дисциплине.
2. Не умеет анализировать, сравнивать и делать умозаключения по предложенному учебному материалу.
3. Не умеет определить правильную последовательность действий учителя и учащихся.
4. Не умеет обосновать использование дополнительных упражнений по обучению разным сторонам и видам речевой деятельности.
5. Не знает критерии уровня сформированности речевых навыков и умений, не умеет обоснованно их применять на практике.
6. Не умеет формулировать и аргументировать собственную точку зрения при обсуждении указанного вопроса.

**Критерии оценки теоретико-практического задания по курсу «Теория и методика обучения иностранным языкам»**

*Оценка фрагментов уроков складывается с учетом следующих аспектов:*

1. Методический аспект
2. Языковой аспект
3. Презентационная манера.

*Критерии оценивания фрагментов уроков*

Отметка "**отлично**" ставится, если:

1. В содержании фрагмента полностью реализуется сформулированная в задании цель.
2. Целевые установки сформулированы ясно и кратко, носят речевой характер.
3. Предлагаемые виды упражнений и коммуникативных заданий соответствуют современному методическому стандарту.
4. Студент уверенно и безошибочно владеет английским языком.
5. Студент проводит презентацию динамично, уверенно пользуется ИКТ.

Отметка "**хорошо**" ставится, если:

1. Сформулированная в задании цель полностью реализована.
2. Отдельные целевые установки сформулированы излишне многословно, носят речевой характер.
3. Большая часть упражнений и коммуникативных заданий соответствует современному методическому стандарту.
4. Студент хорошо владеет английским языком, допуская незначительные ошибки, не нарушающие коммуникацию.
5. Студент проводит презентацию динамично, уверенно пользуется ИКТ.

Отметка "**удовлетворительно**" ставится, если:

1. Сформулированная в задании цель реализована частично.
2. Отдельные целевые установки сформулированы излишне многословно, но носят речевой характер.
3. Часть упражнений и коммуникативных заданий не соответствует современному методическому стандарту.
4. Студент допускает языковые ошибки.

5. Студент владеет презентационными навыками .

Отметка "**неудовлетворительно**" ставится, если:

Сформулированная в задании цель не реализована.

#### ***Порядок выставления итоговой оценки по результатам сдачи трех аспектов государственного экзамен***

Общая оценка за ответ (все три аспекта экзамена оцениваются равнозначно):

**«Отлично»** – в случаях, когда:

- а) ответы на все три вопроса заслуживают оценки «отлично»;
- б) ответы на два вопроса заслуживают оценки «отлично» и один – «хорошо»;

**«Хорошо»** – в случаях, когда:

- а) ответы на все три вопроса заслуживают оценки «хорошо»;
- б) любые два ответа из трех выполнены на «отлично» и один – на оценку «удовлетворительно»;
- в) один ответ выполнен на оценку «отлично», один – на оценку «хорошо» и один – на оценку «удовлетворительно»;

**«Удовлетворительно»** – в случаях, когда:

- а) ответы на любые два вопроса из трех заслуживают оценки «удовлетворительно»;
- б) ответы на любые два вопроса из трех выполнены на оценки «отлично» или «хорошо» и один – на оценку «неудовлетворительно»;

**«Неудовлетворительно»** – если по крайней мере два из трех ответов экзаменуемого заслуживают оценки «неудовлетворительно».

Лицам, завершившим освоение образовательной программы и не подтвердившим соответствие подготовки требованиям федерального государственного образовательного стандарта (то есть получившим неудовлетворительную оценку на государственном экзамене), назначаются повторные аттестационные испытания с полной их оплатой не ранее чем через одиннадцать месяцев и не позже чем через пять лет после прохождения итоговой государственной аттестации впервые.

#### **4. СОДЕРЖАНИЕ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ (ДАЛЕЕ – ВКР), ПОРЯДОК ЕЕ ПОДГОТОВКИ И ЗАЩИТЫ**

***Проверяемые компетенции ОК 1, 4, 6, 7, 8, 11, 12 ОПК 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, ПК 23, 24, 25, 26, 27***

##### **1. Требования, предъявляемые к ВКР**

1. Защита выпускной квалификационной работы является обязательным итоговым аттестационным испытанием, включенным в программу итоговой аттестации наряду с комплексным государственным экзаменом по первому иностранному языку. Защита ВКР обязательна для получения диплома бакалавра.

2. Выпускная квалификационная работа (ВКР) для степени «бакалавр» выполняется в форме бакалаврской работы.

1. Студенту предоставляется право выбора темы ВКР в порядке, установленном Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в Нижегородском государственном лингвистическом университете имени Н.А. Добролюбова, утвержденным приказом № 253 ОС/Д от 26.10.2018. Тема должна соответствовать направленности (профилю) программы, которую он осваивает.

## **Цели и задачи ВКР**

**Целью** работы является:

- ✓ определение соответствия уровня теоретических знаний и практических умений выпускника требованиям ФГОС ВО и ОПОП по направлению 45.03.02 Лингвистика;
- ✓ установление степени готовности студента к самостоятельному выполнению профессиональных задач в рамках своей специальности;
- ✓ повышение теоретической подготовки студентов, приобщение их к творческой научно-исследовательской деятельности.
- ✓ В связи с этим ставятся следующие **задачи**:
- ✓ формирование и развитие способностей научно-исследовательской работы, в том числе умений получения, анализа, систематизации и оформления научных знаний;
- ✓ систематизация и углубление знаний по избранному направлению;
- ✓ развитие навыков практического анализа языкового материала;
- ✓ дальнейшее совершенствование теоретического мышления и умений научно-исследовательской деятельности;
- ✓ проверка уровня теоретической и практической подготовки студентов.

## **Требования к содержанию и оформлению ВКР**

Выпускная квалификационная работа (уровень бакалавриата) представляет собой логически завершенное самостоятельное исследование одной из общих или частных проблем языкознания, лингводидактики, теории и практики межкультурной коммуникации, демонстрирующее умение автора обобщать научные знания и самостоятельно делать научные выводы, иллюстрируя их собственными примерами.

Написание ВКР органически связано с другими элементами учебного процесса, является их логическим продолжением или составляющей (реферат, курсовая работа, дисциплины по выбору).

В выпускной квалификационной работе студент должен:

- 1) обосновать актуальность темы, цель и задачи исследования;
- 2) показать знание литературы и истории вопроса;
- 3) подтвердить знакомство с методами исследования путем практического их применения;
- 4) самостоятельно разобраться в научной проблематике, доказать правомерность определенного решения проблемы;
- 5) уметь собрать фактический языковой материал, систематизировать факты, обобщить результаты, сформулировать выводы.

Общий объем ВКР (уровень бакалавриата) не должен превышать 40 страниц машинописного текста (шрифт Times New Roman, размер 14 кеглей, через полтора интервала; около 64.000 знаков в компьютерном наборе), 59-60 знаков в строке, 29-30 строк на странице. Приложение и библиографический список в общий объем работы не включаются. (Образец оформления – в **Приложении**)

Работа должна быть отпечатана на стандартных листах (21x30 см) белой односортной бумаги через полтора интервала (постраничные сноски можно печатать через один интервал), переплетена или скреплена скоросшивателем и помещена в папку стандартного образца Clip-File.

Выпускная квалификационная работа в НГЛУ пишется, как правило, на русском языке.

К ВКР с точки зрения её содержания и изложения предъявляются следующие требования:

- ✓ Проблемы имеют открытый характер. Под открытым характером проблемы понимается дискуссионный, недостаточно исследованный вопрос.
- ✓ Тема ВКР должна быть актуальной.
- ✓ Выбор предмета исследования, метод исследования и материал для исследования должны обеспечивать объективность результатов.

✓ Постановка задач должна быть конкретной, вытекать из современного состояния вопроса и обосновываться анализом соответствующих научных работ.

✓ Изложение хода и результатов исследования должно иллюстрироваться примерами, подтверждающими обоснованность суждений.

✓ Результаты исследования, изложенные в заключении, должны иметь теоретическую и практическую значимость, сопровождаться рекомендациями по их использованию в практике.

✓ Материал должен излагаться логично, быть доказательным и убедительным.

✓ Работа должна иметь четкую структуру, быть написана научным языком, оформлена в соответствии с установленными требованиями.

### ***Структура и некоторые вопросы оформления ВКР***

ВКР состоит из нескольких разделов с определенным порядком следования, общепринятой считается следующая структура работы:

- 1) два титульных листа (см. образец на след. стр.);
- 2) оглавление;
- 3) введение;
- 4) теоретическая глава;
- 4) собственно исследовательская глава или несколько глав;
- 5) заключение;
- 6) библиографический список;
- 7) список источников иллюстративных примеров;
- 8) приложение (при необходимости).

## **2. Условия и сроки выполнения ВКР**

Темы ВКР определяются выпускающими кафедрами и утверждаются приказом ректора. Темы ВКР предлагаются студентам ОПОП бакалавриата в начале V семестра.

Бакалаврскую работу выполняют студенты третьего и четвертого года обучения курсов в течение двух лет. Промежуточные результаты исследования, проводимого в рамках бакалаврской работы, студенты представляют в виде курсовой работы в конце третьего года обучения (6 семестр).

Работа выполняется студентом самостоятельно под руководством научного руководителя, в случае необходимости может быть назначен научный консультант.

В соответствии с календарным учебным графиком студенту четвертого курса в восьмом семестре для завершения оформления результатов исследования предоставляются две недели преддипломной практики.

Выпускная квалификационная работа, завершенная и оформленная в соответствии с предъявляемыми требованиями, должна быть представлена на кафедру с отзывом научного руководителя не позднее, чем за неделю до начала аттестационного испытания. На основании отзыва она допускается к защите. Отметка о допуске за подписью заведующего кафедрой ставится на титульном листе работы.

## **3. Порядок назначения научного руководителя ВКР**

Руководители ВКР назначаются выпускающими кафедрами из числа преподавателей, имеющих ученую степень кандидата или доктора наук.

## **4. Порядок защиты ВКР<sup>2</sup>**

---

<sup>2</sup> При проведении государственной итоговой аттестации с применением дистанционных образовательных технологий комиссия руководствуется Положением об организации и проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования

К защите ВКР допускается студент, успешно и в полном объеме завершивший освоение ОПОП по направлению подготовки высшего образования 45.03.02 Лингвистика и успешно сдавший все государственные экзамены, предусмотренные итоговой аттестацией.

Защита ВКР проводится на открытом заседании государственной экзаменационной комиссии и является публичной: присутствовать на ней имеют право все желающие. Объявление о защите вывешивается за несколько дней до защиты. Работы хранятся на выпускающей кафедре для ознакомления всех желающих.

Продолжительность защиты одной работы не превышает 20 - 25 минут. Процедура включает следующие этапы.

1. Автор выступает с кратким (не более 8-10 минут) сообщением, в котором излагает результаты своего исследования. Желательно, чтобы машинописный текст выступления не превышал 4 страницы. Это позволит соблюсти регламент и прочитать доклад в нужном темпе. Средний темп предполагает 2 минуты на одну страницу.

Сообщение по теме исследования - это начальный этап защиты, ознакомление членов ГЭК с содержанием ВКР. Обязательными компонентами сообщения являются: объект / предмет исследования, которые необходимо четко отграничить, актуальность исследования, цель, задачи исследования, материал и методология исследования, содержание работы.

В сообщении не следует излагать чужих концепций, общеизвестных положений, только результаты собственного исследования.

Примеры в сообщении являются его обязательной частью. Обеспечивая иллюстрирование теоретических положений и тезисов, они не должны перегружать выступление. Желательно предоставить членам ГЭК раздаточный материал, включив в него необходимые примеры. Если в качестве материала исследования фигурируют единицы, большие, чем одно слово, а именно, словосочетания, предложения, текстовые фрагменты, наличие раздаточного материала является обязательным.

Текст сообщения зачитывается докладчиком, не заучивается наизусть.

2. По окончании сообщения члены ГЭК, а также все присутствующие имеют право задавать докладчику вопросы. Вопросы протоколируются.

Вопросы являются неотъемлемой частью процедуры защиты. Каждый вопрос следует выслушивать до конца. Необходимо соблюдать этику и нормы поведения, принятые на защите ВКР.

3. Один из членов ГЭК зачитывает текст отзыва научного руководителя.

4. Автор выступает с заключительным словом. Этика защиты предписывает при этом выразить благодарность научному руководителю за проделанную работу, а также членам ГЭК и всем присутствующим за внимание.

Максимальное время ответа на замечания – 2 минуты (1 страница, формата А4, 14 шрифт, 1,5 интервал).

### **Оценка ВКР**

Решение об оценках принимается Государственной экзаменационной комиссией по окончании процедуры защиты. Оценка складывается с учетом следующих критериев:

1. Полнота раскрытия исследуемой темы.
  2. Глубина проникновения в проблему.
  3. Достаточная иллюстративность постулируемых тезисов, объем исследовательского материала.
  4. Самостоятельность и научная новизна исследования.
  5. Способность к обоснованию выдвигаемых положений, полнота и логичность аргументации.
  6. Свободное владение материалом в процессе защиты, находчивость и активность.
- Существенное влияние на оценку оказывает отзыв научного руководителя.

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

### 5.1. Основная литература

#### Первый иностранный язык (французский)

Л1.1	Бартенева И. Ю., Желткова О. В., Левина М. С.	Бартенева, И. Ю. Французский язык (A1–A2) : учебное пособие для вузов / И. Ю. Бартенева, О. В. Желткова, М. С. Левина. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 332 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11913-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт].	<a href="https://urait.ru/bcode/446391">https://urait.ru/bcode/446391</a>
Л1.2	Мошенская Л. О., Дитерлен А. П.	Мошенская, Л. О. Французский язык (A1—B1). «Chose dite, chose faite I» : учебник и практикум для вузов / Л. О. Мошенская, А. П. Дитерлен. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 392 с. — (Высшее образование).	<a href="https://urait.ru/bcode/449921">https://urait.ru/bcode/449921</a>
Л1.3	Бартенева И. Ю., Желткова О. В., Левина М. С.	Французский язык (B1-B2)	Юрайт, 2019  <a href="https://urait.ru/bcode/434595">https://urait.ru/bcode/434595</a>
Л2.4	Под ред. Ушаковой Т.М.	Французский язык для филологов	Юрайт. 2019  <a href="https://urait.ru/bcode/426177">https://urait.ru/bcode/426177</a>

#### Теория французского языка

##### *Теоретическая грамматика французского языка*

Л1.1	Моисеева И.	Основы теории первого иностранного языка: теоретическая грамматика	Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2012 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=259276">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=259276</a>
Л1.2	Аврамов Г.Г.	Морфология частей речи французского языка: учебное пособие	Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2016 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461562">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461562</a>
Л1.3	Гак В. Г., Мурадова Л. А.	Введение во французскую филологию	М.:Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/450394">https://urait.ru/bcode/450394</a>

##### *Лексикология французского языка*

Л1.1	Гак В. Г., Мурадова Л. А.	Введение во французскую филологию	Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/450394">https://urait.ru/bcode/450394</a>
Л1.2	Томашпольский В. И.	Сравнительно-историческое романское языкознание	Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/453252">https://urait.ru/bcode/453252</a>

## *Стилистика французского языка*

<b>6.1.1. Основная литература</b>			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Рыбникова М. А.	Введение в стилистику	М. : Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/456171">https://urait.ru/bcode/456171</a>
Л1.2	Дускаева Л.Р. и др.	Стилистика и литературное редактирование в 2 т. : учебник для вузов	М.: Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/451798">https://urait.ru/bcode/451798</a>

## *История французского языка*

Л1.1	Скрелина Л. М., Становая Л.А.	История французского языка	М.: Издательство Юрайт. 2019. - 3-е изд. Учебник для бакалавров <a href="https://urait.ru/author/skrelina-luiza-mihaylovna-1">https://urait.ru/author/skrelina-luiza-mihaylovna-1</a>
Л1.2	Томашпольский В.И.	Старофранцузский язык: учебное пособие	Москва: ФЛИНТА, 2014 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=375539">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=375539</a>
Л1.3	Гак В. Г., Мурадова Л. А.	Введение во французскую филологию	М.:Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/450394">https://urait.ru/bcode/450394</a>

## **Теория и методика обучения иностранным языкам**

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Ахметова Д.З., Габдулхаков В.Ф.	Теория и методика воспитания: учебное пособие.	Познание, 2007. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=258024&amp;razdel=256">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=258024&amp;razdel=256</a>
Л1.2	Буковский С.Л., А.Н. Щукин	Основы методики обучения иностранным языкам в схемах и таблицах: иллюстративно-графический курс	Москва : ФЛИНТА, 2020. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=603181">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=603181</a>
Л1.3	Жаркова Т.И., Сороковых Г.В.	Тематический словарь методических терминов по иностранному языку: учебное пособие для подготовки к интернет экзамену.	Москва : ФЛИНТА, 2014. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=375661">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=375661</a>
Л1.4	Колкова М.К.	Современная методика соизучения иностранных языков и культуры : методическое пособие.	Санкт-Петербург : КАРО, 2011. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462674">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462674</a>

Л1.5	Трубицина О.И.	Методика обучения иностранному языку	Москва: Юрайт, 2017, 384 с. <a href="https://urait.ru/bcode/450796">https://urait.ru/bcode/450796</a>
------	----------------	--------------------------------------	--

## 5.2. Дополнительная литература

### Первый иностранный язык (французский)

Л2.1	Крайсман Н.В.	Французский язык : деловая и профессиональная коммуникация: учебное пособие	Казань: Казанский научно-исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2017 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=560572">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=560572</a>
Л2.2	Ходькова А. П., Аль-Ради М. С.	Французский язык. Лексико-грамматические трудности	Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-leksiko-grammaticheskie-trudnosti-455784">https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-leksiko-grammaticheskie-trudnosti-455784</a>
Л2.3	Лядский В.Г.	Французский язык в современных письменных средствах массовой информации: учебное пособие	Москва: Институт мировых цивилизаций, 2019 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=598450">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=598450</a>

### Теория французского языка

#### *Теоретическая грамматика французского языка*

Л2.1	Ушакова Т.М.	Французский язык для филологов: учебник для академического бакалавриата	Москва: Издательство Юрайт, 2019 <a href="https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-dlya-filologov-manuel-de-francais-cd-426177">https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-dlya-filologov-manuel-de-francais-cd-426177</a>
Л2.2	Козлова П.В.	Все неправильные французские глаголы. Формы спряжения, особенности употребления, исключения: учебное пособие	Москва: Проспект, 2015 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=251610">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=251610</a>

### *Лексикология французского языка*

Л2.1	Ходькова А. П., Аль-Ради М. С.	Французский язык. Лексико-грамматические трудности	Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-leksiko-grammaticheskie-trudnosti-455784">https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-leksiko-grammaticheskie-trudnosti-455784</a>
Л2.2	Скрелина Л. М., Становая Л. А.	<i>История французского языка</i>	Юрайт, 2019 <a href="https://urait.ru/bcode/426111">https://urait.ru/bcode/426111</a>

### *Стилистика французского языка*

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Голуб И.Б.	Стилистика русского языка : учебник для вузов	М. : Издательство Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/450771">https://urait.ru/bcode/450771</a>
Л2.2	Купина Н. А.	Стилистика современного русского языка : учебник для вузов /	Москва : Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/449818">https://urait.ru/bcode/449818</a>
Л2.3	Ушакова Т.М.	Французский язык для филологов: учебник для академического бакалавриата	Москва: Издательство Юрайт, 2019 <a href="https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-dlya-filologov-manuel-de-francais-cd-426177">https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-dlya-filologov-manuel-de-francais-cd-426177</a>

### *История французского языка*

Л2.1	Дубовая Е.В.	Стереотипы — эскизы природы в старофранцузской «Песни о Роланде» и их роль в организации эпического пространства и времени: монография	Москва: ФЛИНТА, 2016 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=482117">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=482117</a>
Л2.2	Дубовая Е.В.	Почему Франция — «сладкая»: смысл и значение эпического речения «douce France» в «Песни о Роланде»: монография	Москва: ФЛИНТА, 2016 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=482111">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=482111</a>

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Водяникова И.Ф., Фатхи Т.Б.	Методика преподавания гуманитарных дисциплин: учебное пособие	Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2018 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=570943">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=570943</a>
Л2.2	Ганиева Ж.В.	Вузовская методика преподавания лингвистических дисциплин: учебное пособие	Москва : ФЛИНТА, 2018. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=482221">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=482221</a>
Л2.3	Гончарова В.А., Столярова И.Н., Бобин В.А. и др.	Диалектика современного межкультурного иноязычного образования: векторы и смыслы=DIALECTICS OF INTERCULTURAL APPROACH TO FOREIGN LANGUAGE LEARNING AND TEACHING: VECTORS AND IMPLICATIONS	Москва : Библио-Глобус, 2018. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=498955">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=498955</a>
Л2.4	Нурутдинова А.Р., Исаева Л.Б.	Лингвострановедческий материал в экстралингвистическом контексте : соотношение языка и культуры изучаемого языка: учебное пособие	Казань: Казанский научно-исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2011. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=259032">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=259032</a>
Л2.5	Соловова Е.Н.	Практикум к базовому курсу методики обучения иностранным языкам : Учеб. пособие для вузов 2-е изд.	М. : Просвещение, 2006. <a href="http://lib.lunn.ru:8086/MegaProWeb2019/Web/SearchResult/ToPage/3">http://lib.lunn.ru:8086/MegaProWeb2019/Web/SearchResult/ToPage/3</a>

### 5.3 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

5.3.1.	Microsoft Windows 7, 10
5.3.2.	Microsoft Office - Word - Power Point
5.3.3.	Adobe Acrobat Reader DC
5.3.4.	Google Chrome
5.3.5.	Open Broadcaster Software (OBS Studio)
5.3.6.	ZOOM
5.3.7.	Система «Антиплагиат»
5.3.8.	Антивирус Касперского

### 5.4. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

5.4.1	Сайты научных журналов, посвященные как проблемам общего языкознания, так и вопросам французской лингвистики): Les Langues Modernes Le Français moderne Revue belge de Philologie et d'Histoire Revue de Philologie française Revue de Langues romanes Revue de Linguistique romane Romania Vie et Langage Le Français dans le monde
-------	---

	Langages и др.
5.4.2	Сайты, затрагивающие общие вопросы теории французского языка: фонетики, лексикологии, истории, теоретической грамматики): <a href="http://www.ilf.cnrs.fr">http://www.ilf.cnrs.fr</a> <a href="http://www.spider-fr.com/recherche-linguistique-francaise.html">http://www.spider-fr.com/recherche-linguistique-francaise.html</a> <a href="http://clf.unige.ch">http://clf.unige.ch</a> <a href="http://www.bnf.fr/fr/collections_et_services/catalogues_en_ligne/a.bnf_catalogue_general.html">http://www.bnf.fr/fr/collections_et_services/catalogues_en_ligne/a.bnf_catalogue_general.html</a> <a href="http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php">http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php</a>
5.4.3	Толковый словарь французского языка Larousse : [сайт]. – URL: <a href="https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais">https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais</a>
5.4.4	Каталог Научной библиотеки МГУ : [сайт]. – URL: <a href="http://www.lib.msu.su">http://www.lib.msu.su</a>
5.4.5	Каталог Российской государственной библиотеки : [сайт]. – URL: <a href="http://www.rsl.ru/r_resl.htm">http://www.rsl.ru/r_resl.htm</a>
5.4.6	Единое окно доступа к образовательным ресурсам : [сайт]. – URL : <a href="http://window.edu.ru">http://window.edu.ru</a>
5.4.7	Научная электронная библиотека : [сайт]. – URL: <a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a> .
5.4.8	Российская государственная библиотека : [сайт]. – URL : <a href="http://rsl.ru">http://rsl.ru</a> .
5.4.9	Россия: университетская информационная система : [сайт]. – URL : <a href="https://uisrussia.msu.ru">https://uisrussia.msu.ru</a>

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГИА

6.1	Учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения.
6.2	Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза.

## 7. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПРОХОЖДЕНИЯ ГИА ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Для выпускников из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья государственная итоговая аттестация проводится университетом с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких выпускников.

При проведении государственной итоговой аттестации обеспечивается соблюдение следующих общих требований:

- проведение государственной итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья в одной аудитории совместно с выпускниками, не имеющими ограниченных возможностей здоровья, если это не создает трудностей для выпускников при прохождении государственной итоговой аттестации;

- присутствие в аудитории ассистента, оказывающего выпускникам необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с членами государственной экзаменационной комиссии);

- пользование необходимыми выпускникам техническими средствами при прохождении государственной итоговой аттестации с учетом их индивидуальных особенностей;

- обеспечение возможности беспрепятственного доступа выпускников в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов, лифтов при отсутствии лифтов аудитория должна располагаться на первом этаже, наличие специальных кресел и других приспособлений).

Дополнительно при проведении государственной итоговой аттестации обеспечивается соблюдение следующих требований в зависимости от категорий выпускников с ограниченными возможностями здоровья:

а) для слепых:

- задания для выполнения, а также инструкция о порядке государственной итоговой аттестации оформляются рельефно-точечным шрифтом Брайля или в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением для слепых, или зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются на бумаге рельефно-точечным шрифтом Брайля или на компьютере со специализированным программным обеспечением для слепых, или надиктовываются ассистенту;

- выпускникам для выполнения задания при необходимости предоставляется комплект письменных принадлежностей и бумага для письма рельефно-точечным шрифтом Брайля, компьютер со специализированным программным обеспечением для слепых;

б) для слабовидящих:

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- выпускникам для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство;

- задания для выполнения, а также инструкция о порядке проведения государственной аттестации оформляются увеличенным шрифтом;

в) для глухих и слабослышащих, с тяжелыми нарушениями речи:

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- по их желанию государственный экзамен может проводиться в письменной форме;

д) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (с тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по их желанию государственный экзамен может проводиться в устной форме.

Выпускники не позднее, чем за 3 месяца до начала государственной итоговой аттестации, подают письменное заявление о необходимости создания для них специальных условий при проведении государственной итоговой аттестации.

*Образец первого титульного листа*

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«НИЖЕГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. Н.А. ДОБРОЛЮБОВА»

Высшая школа лингвистики, педагогики и психологии  
Кафедра теории и практики французского, испанского и итальянского языков

**Серова Юлия Александровна**

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ СТРАТЕГИЙ В РЕЧИ  
ФРАНЦУЗСКИХ ПОЛИТИКОВ**

Выпускная квалификационная работа

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

*Направленность (профиль):  
Теория и методика преподавания иностранных языков и культур  
(французский язык)*

Нижний Новгород

20\_\_

*Образец второго титульного листа*

Работа выполнена на кафедре теории и практики французского, испанского и итальянского языков

Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова

Научный руководитель –

кандидат филологических наук,  
доцент Е.В. Васенева

Работа допускается к защите

Заведующий кафедрой  
кандидат филологических наук,  
доцент

Е.В. Васенева

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Защита состоится «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Оценка защиты выпускной квалификационной работы

Государственной экзаменационной комиссией «\_\_\_\_\_»

Председатель ГЭК \_\_\_\_\_